

# Graphic Services

## Særskilte vilkår gjelder f.o.m. 2011-01-01

Med tjenesteområdet **Graphic Services** menes tjenestene Preprinted Material, Direct Mail og Print Direct som utgjør ulike sammensetninger av delmomentene Prepress- trykk-, etterbehandling- og andre grafiske leveranser beskrevet nedenfor ("Tjenestene"). Tilleggstjenester kan knyttes til Tjenestene etter særskilt avtale.

Tjenestene utføres i henhold til disse Særskilte vilkår samt det som framgår av særskilt Kundeoppdrag ("Kundeoppdrag"), Tilbudet ("Tilbudet") eller Ordrebekreftelsen ("Ordrebekreftelsen").

Med mindre annet angis i disse Særskilte vilkår eller avtales særskilt med Strålfors, gjelder til enhver tid gjeldende Strålfors' Alminnelige Vilkår ("SAV") for tjenester som Strålfors utfører.

## Definisjoner

**Arbeidsdag:** Hverdag (ikke helg), foruten dag som etter sedvane i det land der Tjenestene leveres er helt eller delvis arbeidsfri.

**Avtalen:** Den avtale, det Tilbud eller den Ordrebekreftelse som viser til disse til en hver tid gjeldende Særskilte vilkår, Strålfors' Alminnelige Vilkår (SAV), samt tilhørende vedlegg og øvrige avtaledokumenter.

**Bokbinding og etterbehandling:** Arbeid som utføres med det trykte materialet etter trykkingen. Arbeidet omfatter eksempelvis falsing (bretting), stifting, spiralbinding, konvoluttering eller innplasting.

**Instructions Colour:** Dokument med instruksjoner til Kunden angående Tjenestene utferdiget av Strålfors som oppdateres og endres av Strålfors ensidig. Den til enhver gjeldende versjon av Instructions Colour (farge) inngår som vedlegg i henhold til punkt 12.

**Korrektur:** Et fysisk og/eller elektronisk dokument produsert av Strålfors for å sikre at den endelige leveransen blir i samsvar partenes avtale.

**Kundeoppdrag:** Vedlegg til Avtalen som definerer Strålfors' oppdrag samt presiserer Kundens forpliktelser.

**Ordrebekreftelse:** Strålfors' bekræftelse av Kundens ordre av Tjenestene, som Kunden ikke uten grunn opphold har gjort innvendinger mot, som henviser til disse til enhver tid gjeldende Særskilte vilkår og til enhver tid gjeldende SAV.

**Prepress:** Alt arbeid før selve trykkingen, eksempelvis bildebearbeidelse.

**Produksjonsunderlag:** Kundens materiale i fysisk eller elektronisk form som utgjør original og underlag for levering av Tjenestene.

**SAV:** De til enhver tid gjeldende Strålfors' Alminnelige Vilkår, som inngår i henhold til avtalens punkt 12.

**Tilbud:** Tilbud fra Strålfors vedrørende Tjenestene, akseptert av Kunden, som henviser til disse til enhver tid gjeldende Særskilte vilkår og til enhver tid gjeldende SAV.

**Trykk:** Tradisjonelt trykk eller digitaltrykk.

## 1 Tjenestenes omfang

Tjenestene består av den basistjenesten som Kunden har valgt, og et antall mulige tilvalg, som angis nedenfor. Det nærmere omfanget av Kundens valg og Tjenestenes innhold fremgår av Kundeoppdraget, Tilbudet eller Ordrebekreftelsen.

### 1.1 Basistjeneste

#### 1.1.1 Preprinted Material

Med Preprinted Material menes trykk av hovedsakelig innsatsmateriale, eksempelvis brevark, blanketter, stamsetser, konvolutt. Tjenesten omfatter Prepress, Trykk og Etterbehandling.

#### 1.1.2 Direct Mail

Med Direct Mail menes tradisjonelt trykk av markedskommunikasjon i form av direktereklame-enheter samt vedlegg. Tjenesten omfatter Prepress, Trykk og Etterbehandling.

#### 1.1.3 Print Direct

Med Print Direct menes digitaltrykk i farge. Hver trykksak kan bli helt unik og personaliseres etter mottakerens preferanser. Tjenesten omfatter Prepress, Trykk og Etterbehandling.

## 2 Tilvalg

De nedenfor angitte tilvalg kan velges av Kunden. Det nærmere omfanget av Tjenestenes innhold fremgår av Kundeoppdraget, Tilbudet eller Ordrebekreftelsen. Priser for tilvalg fremgår av Strålfors' til enhver tid gjeldende prisliste.

### 2.1 Adressering

Strålfors kan adressere trykksaker for distribusjon i overensstemmelse med Kundens instruksjon. Tradisjonelt trykt materiale kan adresseres etter trykking, for eksempel med InkJet, direkte på trykksaken eller på konvoluttet. Digitaltrykt grafisk materiale kan adresseres direkte ved printingen.

### 2.2 Personalisering

Med personalisering menes at Strålfors i forbindelse med Kundens oppdrag i basistjenesten Print Direct setter opp kriterier som kan styre utvalgte tekster, rubrikker, bilder og språkversjoner. Disse kriteriene baserer seg på Kundens innkommende fil eller forutbestemte regler.

For Direct Mail er det også mulig å personalisere visse deler knyttet til adresseringen.

### 2.3 Postsortering

Med postsortering menes sortering, lasting og administrasjon av de ferdigproduserte forsendelsene i henhold til de vilkår Kundens valg av Distributør stiller til Kunden, og som fremgår av Kundeoppdraget, Tilbudet eller Ordrebekreftelsen.

### 2.4 Elektronisk (eller annen) melding

Med elektronisk eller annen melding menes at Strålfors for Kundens regning og på oppdrag fra Kunden gir melding

om forsendelser etter distributørens vilkår og SAV. Hvilken distributør Kunden har valgt og distributørens vilkår skal fremgå av Kundeoppdraget.

## 2.5 Kundelager

Kundeoppdraget, Tilbudet eller Ordrebekreftelsen angir hvilken type kundelager som skal inngå som tilvalg.

### 2.5.1 Betalt kundelager

Betalt kundelager innebærer at Strålfors lagrer trykksaker som produseres i overensstemmelse med Avtalen etter at disse trykksakene fullt ut er blitt betalt av Kunden. Kostnaden for betalt kundelager faktureres i forbindelse med at lagring påbegynnes. Øvrige kostnader faktureres i forbindelse med utført leveranse.

Kunden kan gjøre uttak fra lageret ved å gi Strålfors instruksjoner om ønsket levering minst én (1) Arbeidsdag før ønsket leveringsdag. Levering skjer i overensstemmelse med punkt 6.

Strålfors forplikter seg til å gi Kunden beskjed om aktuell lagersaldo og opplysning om siste uttaksdato tre (3) uker før den avtalte lagringstiden utløper. På siste uttaksdato leverer Strålfors det gjenstående på lager i overensstemmelse med gjeldende leveransevilkår. Om Kunden ønsker å forlenge lagringstiden skal Kunden senest fem (5) Arbeidsdager før siste lagringsdag gi Strålfors melding om dette. Dersom partene avtaler forlenget lagringstid har Strålfors rett til å forhåndsfakturere neste lagringsperiode før den nye perioden begynner.

### 2.5.2 Ubetalt kundelager

Med ubetalt kundelager menes at Strålfors lagrer ubetalte trykksaker produsert for Kundens regning i overensstemmelse med Avtalen. Trykksaker produsert for Kundens regning blir Kundens eie når full betaling mottas av Strålfors. Ubetalt kundelager faktureres ved uttak.

Kunden kan avrope leveranser fra lageret ved å gi beskjed om dette senest én (1) Arbeidsdag før ønsket leveringsdag. Strålfors har rett til å fakturere avropt leveranse umiddelbart ved avrop. Levering skjer i samsvar med punkt 6.

Strålfors forplikter seg til senest tre (3) uker før den avtalte lagringstiden ender å gi Kunden beskjed om aktuell lagersaldo og opplysning om siste uttaksdato. Dersom Kunden ønsker å forlenge lagringstiden skal Kunden senest fem (5) Arbeidsdager før siste uttaksdato gi Strålfors melding om dette. Dersom partene avtaler forlenget lagringstid skal Kunden betale for det gjenstående på lager samt for den nye lagringsperioden. Når Strålfors har mottatt full betaling for trykksakene og for lagerholdet går lagerbeholdningen over til Betalt kundelager. Fakturering kan skje når partene har kommet til enighet om forlengelse av lagringstiden og overføring til Betalt kundelager har skjedd. Dersom Kunden ikke har gitt melding om ønske om forlengelse av lagringstiden innen den ovennevnte frist anses Kunden å ha avropt gjenstående lagerbeholdning, og Strålfors har rett til å fakturere på siste uttaksdato. Strålfors utleverer gjenstående lagerbeholdning i samsvar med gjeldende leveransevilkår etter at siste faktura er betalt.

### 2.5.3 Følger av betalingsmislighold for betalt eller ubetalt lager.

Dersom Strålfors har saklig grunnlag for å mistenke at Kunden ikke kommer til å kunne betale en faktura innen forfall har Strålfors rett til å holde tilbake leveranse inntil Kunden har betalt. Dersom Kundens betaling er vesentlig forsinket har Strålfors rett til å selge Kundens lagerbeholdning for å dekke den ubetalte gjelden. Dersom lagerbeholdningen ikke kan dekke Kundens gjeld til Strålfors fullt ut kan Strålfors kreve at Kunden dekker utgifter oppstått ved salget av lagerbeholdningen, tapte inntekter vedrørende det ubetalte lageret samt øvrig direkte tap.

Dersom Kunden velger å ikke overta det lagrede materialet og ønsker at Strålfors tar hånd om makulering, har Strålfors rett til dekning av utgifter som har oppstått i forbindelse med makuleringen.

## 2.6 SRM (Strålfors Reliable Mailing)

Med SRM menes en funksjon som øker sikkerheten i konvolutteringen. Funksjonen innebærer at hver enkelt printede og konvolutterte forsendelse kontrolleres ved hjelp av optisk lesing mot data om den aktuelle forsendelsen i Kundens database, slik at feilaktige forsendelser kan sorteres ut og printes på nytt.

Av Kundeoppdraget, Tilbudet eller Ordrebekreftelsen fremgår hvilke Produksjonsunderlag som skal anvende SRM.

## 3 Tilbud og Ordrebekreftelse

For Tjenester som ikke reguleres av underskrevet Avtale utgjør Tilbud eller Ordrebekreftelse den bindende avtale.

Et Tilbud står i 30 dager fra tilbudsdatoen og Kundens aksept skal være mottatt av Strålfors innen utløpet av denne frist. Dersom annen frist fremgår av Tilbudet, eller om produksjonen er ment å starte innen 30 dager fra tilbudsdatoen, må imidlertid tilbudet aksepteres uten ugrunnet opphold for at Strålfors skal bli bundet.

Strålfors har rettighetene til tilbudsmateriale i digital eller annen form som Strålfors har utarbeidet og benyttet til tilbudsformål. Med mindre annet avtales har ikke Kunden rett til å utnytte tilbudsmaterialet eller la tredjeperson få innsikt i det. Ved forespørsel plikter Kunden å levere tilbudsmaterialet tilbake til Strålfors.

## 4 Strålfors' forpliktelser

Strålfors skal levere Tjenestene slik de nærmere beskrives i Kundeoppdraget, Tilbudet eller Ordrebekreftelsen i samsvar med disse Særskilte vilkår og SAV.

### 4.1 Produksjonsunderlag

Etter opphør av Avtalen eller når Tjenestene sluttføres i samsvar med Avtalen, skal Strålfors returnere eller makulere Prepress- og Produksjonsunderlaget i samsvar med Kundens instruksjoner.

### 4.2 Papir og annet materiale

Av Kundeoppdraget fremgår det hva slags materiale Strålfors skal benytte ved produksjonen. Om ikke annet er angitt i Kundeoppdraget, Tilbudet eller Ordrebekreftelsen, skal papir og eventuelt annet materiale leveres av Strålfors.

## 5 Kundens forpliktelser

Kunden skal utføre de forpliktelser som fremgår av disse Særskilte vilkår samt andre forpliktelser enn de her oppførte som kan påhvile Kunden og som fremgår av eksempelvis Kundeoppdraget eller SAV.

### 5.1 Kundeoppdrag

De oppdrag som omfattes av Avtalen fremgår av de aktuelle Kundeoppdrag. Kunden er ansvarlig for at Kundeoppdraget inneholder alle opplysninger som er nødvendige for at Strålfors skal kunne utføre oppdraget på riktig måte og til rett tid. Partene kan i avtaleperioden bli enige om å legge til nye Kundeoppdrag til Avtalen. Kundeoppdrag som tilføyes i avtaleperioden skal undertegnes av begge parter og blir fra dette en del av Avtalen. Dersom Kunden ønsker å supplere avtalen med nye Kundeoppdrag i avtaleperioden som innebærer forandringer som etter Strålfors' oppfatning påvirker grunnlaget for pris og vilkår i Avtalen skal justering skje gjennom en skriftlig tilleggsavtale.

### 5.2 Konvoluttering, forsegling og/eller innplasting

Etter avtale i Kundeoppdraget har Kunden mulighet til å få sine trykksaker konvoluttert, forseglert og/eller plastet inn. Kundens konvolutter og/eller innplasting kan gjøres kundeunik og trykt etter Kundens instruksjoner.

Vil Kunden slutte med kundetilpasset materiale, eller endre innholdet av eller utseendet på slikt materiale, skal Kunden gi skriftlig melding til Strålfors' kundeservice senest tre (3) måneder før opphørs- eller endringstidspunktet. Overholder ikke Kunden fristen, skal Kunden betale Strålfors for

restlageret av materiale som ikke lengre kan benyttes i produksjon for Kunden.

### 5.3 Instructions Colour (farge)

Kunden skal følge de instruksjoner og vilkår som til enhver tid fremgår av dokumentet Instructions Colour vedrørende fargeprint og fargetrykk. Instructions Colour gjelder i henhold til punkt 12. Kunden er ansvarlig for å holde seg informert om endringer og oppdateringen av Instructions Colour. Strålfors har rett til å oppdatere og endre Instructions Colour, og disse oppdateringene og endringene blir gjeldende i og med at dokumentet offentliggjøres på internett.

### 5.4 Produksjonsunderlag eller Prepress

Kunden skal levere Produksjonsunderlag i samsvar med Kundeoppdraget, Instructions Colour og Avtalen for øvrig. Kunden er ansvarlig for at Produksjonsunderlaget er fullstendig og korrekt samt levert til avtalt tid.

Kunden er ansvarlig for at Produksjonsunderlaget ikke på noe sett er stridende mot gjeldende lovgivning, forordninger eller myndighetskrav eller inneholder data som kan forårsake skader på Strålfors' utstyr eller programvare eller kan forårsake skader for Strålfors på noe annet vis.

Strålfors står ikke ansvarlig for forsinkelser eller feil som kan oppstå på grunn av at Kunden ikke oppfyller kravene ovenfor eller på grunn av et ellers feilaktig, ufullstendig eller for sent levert Produksjonsunderlag.

Dersom en feil i Produksjonsunderlaget etter Strålfors' vurdering kan rettes av Strålfors, skal Kunden underrettes om dette. Strålfors har da rett til å gjøre dette mot særskilt vederlag for nedlagt tid etter timespris angitt under "Øvrige priser" i det til enhver tid gjeldende Prisvedlegget.

Dersom Produksjonsunderlaget er så ufullstendig eller feilaktig at Strålfors bedømmer at produksjon ikke er mulig, skal Strålfors kontakte Kunden for å gi mulighet for å komplettere Produksjonsunderlaget eller levere inn et nytt. Kunden skal kompensere Strålfors for nedlagt tid som er et resultat av ufullstendig, feilaktig eller sent innlevert Produksjonsunderlag etter timespris angitt under "Øvrige priser" i det til enhver tid gjeldende Prisvedlegget.

### 5.5 Korrektur

Ved det første oppdraget Strålfors utfører trykking, alternativt digitaltrykk, for Kunden, skal én korrektur per Produksjonsunderlag oversendes til Kunden for godkjenning. Er Kunden forsinket med å godkjenne korrektur har Strålfors rett til å endre avtalt leveringstid. Dersom Strålfors ikke har mottatt skriftlig svar innen senest ti (10) Arbeidsdager eller innen annen avtalt svar dato, regnet fra den dag Strålfors oversendte korrekturen til Kunden, med beskjed om hvorvidt Kunden godkjenner utførelsen, skal Kunden anses å ha avbestilt det aktuelle oppdraget. Strålfors har dermed rett til å fakturere Kunden for nedlagt tid og anvendte ressurser.

### 5.6 Fagmessig utførelse

Samtlige av Kundens leveranser skal fullføres fagmessig. Kravet til fagmessighet gjelder så vel Strålfors som den grafisk kyndige Kunden. Med fagmessighet forstås at Kunden skal fullføre sine oppgaver i henhold til avtalen med den omsorg som kreves for en fullgod leveranse.

### 5.7 Kundens forsinkelse

Om Kunden ikke oppfyller avtalt forpliktelse i rett tid har Strålfors rett til å få dekket for direkte kostnader som forsinkelsen har medført. Om forsinkelsen medfører vesentlig ulempe for Strålfors har Strålfors rett til å heve Avtalen.

### 5.8 Immaterielle rettigheter

Kunden garanterer at Kunden har rett til å la Strålfors utføre Tjenestene basert på Prepress eller Produksjonsunderlaget og at Strålfors ikke gjør inngrep i tredjemanns patent, opphavsrett, varemerke, firma, mønsterbeskyttelse eller annen immateriell rettighet gjennom å lagre, reproducere eller for øvrig utføre Tjenestene med Prepress eller

Produksjonsunderlag som original samt at ingen krav blir rettet mot Strålfors i anledning Strålfors' eller Strålfors' underleverandørs anvendelse av Prepress eller Produksjonsunderlaget i samsvar med Avtalen. Kunden forplikter seg til å holde Strålfors og Strålfors' eventuelle underleverandører skadesløse for alle kostnader og skader som skulle bli påført Strålfors eller Strålfors' underleverandører på grunn av Kundens brudd på denne garanti.

### 5.9 Avbrudd i produksjonen

Om Strålfors setter i gang produksjonen i samsvar med Kundens innleverte Produksjonsunderlag og produksjonen avbrytes på Kundens anmodning skal Kunden kompensere Strålfors for materiell og nedlagt arbeid i samsvar med timepris under "Øvrige priser" i Prisvedlegget. Produksjonen kan ikke avbrytes etter at forsendelsene er ferdig produsert for fysisk distribusjon eller Strålfors vurderer at det ikke er mulig å tilbakekalle og makulere produsert materiale.

## 6 Leveringsvilkår

Fraktvilkår er fritt lastekai (ex works) på Strålfors' produksjonsanlegg eller lager, om ikke annet er avtalt. Ved leveranse skal forsendelsene være utrustet med emballasje som beskytter mot påregnelige skader ved transport samt ved hensiktsmessig oppbevaring hos Kunden.

### 6.1 Leveringstid

Leveringstiden angis i Kundeoppdraget, Tilbudet eller Ordrebekreftelsen. Strålfors skal oppfylle den i Kundeoppdraget avtalte leveransetiden forutsatt at korrekt og fullstendig Produksjonsunderlag er kommet Strålfors' særskilte mottaksfunksjon i hende som avtalt i Kundeoppdraget, Tilbudet eller Ordrebekreftelse. Ved forsinket levering av Produksjonsunderlaget har Strålfors rett til å ta særskilt betalt for ekstra nedlagt tid i henhold til timepris under "Øvrige priser" i Strålfors' til enhver tid gjeldende prisvedlegg.

## 7 Kvalitetssvikt

Med kvalitetssvikt menes avvik og forskjeller med hensyn til leveransens beskaffenhet og egenskaper som etter en fagmessig bedømmelse ikke utgjør kun et mindre avvik eller mindre forskjell fra testeksemplar, original eller lignende. Ved bedømmelsen av om en feil er alvorlig eller ikke-alvorlig skal særlig gjenstandens grafiske art og karakter vektlegges, blant annet kvalitetsnivå, utforming og utførelse, samt anvendelsesformål og verdi.

Som kvalitetssvikt regnes ikke:

- avvik som skyldes at Kunden ikke har oppfylt sine forpliktelser etter avtalen, for eksempel gitt feil materiale eller unnlatt å beordre endringer eller rettelser, eller
- at den fullstendige trykksaken inneholder feilaktige eksemplarer som utgjør mindre enn 0,5 % av det bestilte opplaget når det gjelder feil ved trykkingen og 0,5 % når det gjelder feil ved viderebearbeidingsfeil.

### 7.1 Konsekvenser av kvalitetsfeil

#### 7.1.1 Avhjelp

Strålfors skal ved reparasjon eller omlevering avhjelpe feil i leveransen. Avhjelp skal skje med den hurtighet som omstendighetene krever.

#### 7.1.2 Prisavslag

Dersom trykksaken kan anvendes til sitt formål til tross for feilen (ikke-alvorlig feil) kan Strålfors i stedet for å avhjelpe mangelen foreta et prisavslag som svarer til feilens betydning, for så vidt kostnaden ved avhjelp klart ville overstige feilens betydning.

#### 7.1.3 Heving

Om leveransen på grunn av feilen ikke kan anvendes for sitt formål (alvorlig feil) og avhjelp ville medføre forsinkelse med den følge at gjenstanden er ubrukelig for Kunden, kan Kunden, i stedet for å kreve avhjelp, heve Avtalen.

## 8 Opplagsfeil

Over- eller underopplag er tillatt med

- (i) 8 % ved opplag på inntil 20 000 eksemplarer, dog maksimalt 800 eksemplarer,
- (ii) 4 % ved opplag mellom 20 000 og 50 000 eksemplarer, dog maksimalt 1 000 eksemplarer,
- (iii) 2 % ved opplag over 50 000 eksemplarer.

For tillatte over- eller underopplag gjelder Strålfors' listepris i henhold til det til enhver tid gjeldende prisvedlegget. Ikke tillatte overopplag gir ikke rett til tilleggsbetaling.

### 8.1.1 Konsekvenser av opplagsfeil

Ved ikke tillatt underopplag (opplagsfeil) skal det som følger av punkt 7.1.1 om Strålfors' plikt til avhjelp legges til grunn. Ved ikke-alvorlige opplagsfeil gjelder det som følger av punkt 7.1.2. om prisavslag, hvorefter avslaget skal gjøres i henhold til listepris. Ved alvorlige opplagsfeil gjelder reglene om heving i punkt 7.1.3.

## 9 Strålfors' rett til avhjelp

Ved kvalitets- og opplagsfeil har Strålfors rett til å avhjelpe feilen eller avviket for egen regning, dersom det kan skje uten vesentlig ulempe for Kunden.

## 10 Returer

Etter overensstemmelse med Strålfors i hvert enkelt tilfelle kan Strålfors tillate Kunden å returnere et produkt som Kunden har bestilt ved en feiltakelse. En slik overensstemmelse kan treffes med Kundes ansvarlige kontaktperson i Strålfors og skal bekreftes skriftlig per e-post eller faks. For det tilfelle at en slik overensstemmelse er truffet gjelder følgende:

1. Kunden returnerer for egen regning til oppgitt adresse med angivelse av det oppgitte returnnummeret.
2. Produktene skal leveres komplett i originalpakning som verken er åpnet eller ødelagt. Ingen adresser, tape eller andre markeringer må forekomme på originalpakningen.
3. Returnert produkt skal være innpakket i emballasje slik at transport- og håndteringskader forhindres. Produkter som kommer til Strålfors med skader sendes tilbake til Kunden på Kundens bekostning.
4. Returnerte feilfrie produkter krediteres Kunden med et administrasjonsfradrag som Strålfors har rett til å beholde som kompensasjon for Strålfors' håndtering og administrasjon.

## 11 Ansvar

I SAV angis gjeldende ansvarsvilkår.

Ved feil, svikt eller forsinkelse ved utførelse av Tjenestene er Strålfors' ansvar begrenset til det vederlag Kunden har betalt til Strålfors eller det som etter prisvedlegget skal betales for den produksjon som rammes av feilen, svikten eller forsinkelsen.

## 12 Publisering av tjenesterelaterte dokumenter inklusive Kundevilkår

På nedenfor nevnte internettsider publiseres respektive lands til enhver tid gjeldende tekniske håndbøker og andre tjenesterelaterte dokumenter samt Kundevilkår, det vil si hver enkelt tjenestes Særskilte vilkår og SAV. Tjenesterelaterte dokumenter og Kundevilkår publisert etter følgende liste er anvendelige i det land der Tjenestene leveres av Strålfors på det språk som avtalen er opprettet.

Danmark: [www.stralfors.dk/vilkaar](http://www.stralfors.dk/vilkaar)

England: [www.stralfors.co.uk/terms](http://www.stralfors.co.uk/terms)

Finland: [www.stralfors.fi/ehdot](http://www.stralfors.fi/ehdot)

Frankrike: [www.stralfors.fr/conditions](http://www.stralfors.fr/conditions)

Norge: [www.stralfors.no/vilkar](http://www.stralfors.no/vilkar)

Polen: [www.stralfors.pl/warunki](http://www.stralfors.pl/warunki)

Sverige: [www.stralfors.se/villkor](http://www.stralfors.se/villkor)